

PL Wpływ na ładowanie akumulatora ma miejsce montażu oprawy, kąt nachylenia względem słońca, przeszkody w terenie, drzewa, budynki oraz aktualne nasłonecznienie wynikające z pory roku i temperatura otoczenia itp.

W okresie letnim oprawa pracuje od zmierzchu do świtu, natomiast w okresie jesienno-zimowym czas pracy będzie zależny od aktualnego nasłonecznienia i temperatury otoczenia.

Sugerowana wysokość montażu oprawy: 2-3m

EN The charging of the battery is influenced by the place of installation of the luminaire, the angle of inclination relative to the sun, obstacles in the field, trees, buildings and current insolation resulting from the season and ambient temperature, etc.

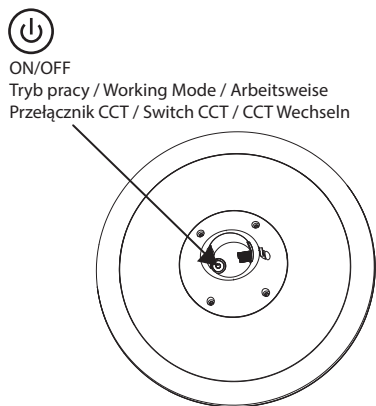
In the summer, the luminaire works from dusk to dawn, while in the autumn and winter the working time will depend on the current insolation and ambient temperature.

Suggested mounting height of the luminaire: 2-3m

DE Die Ladung der Batterie wird beeinflusst durch den Installationsort der Leuchte, den Neigungswinkel zur Sonne, Hindernisse im Feld, Bäume, Gebäude und die aktuelle Sonneneinstrahlung, die sich aus der Jahreszeit und der Umgebungstemperatur usw. ergibt. Im Sommer arbeitet die Leuchte von der Abenddämmerung bis zum Morgengrauen, während im Herbst und Winter die Betriebszeit von der aktuellen Sonneneinstrahlung und der Umgebungstemperatur abhängt.

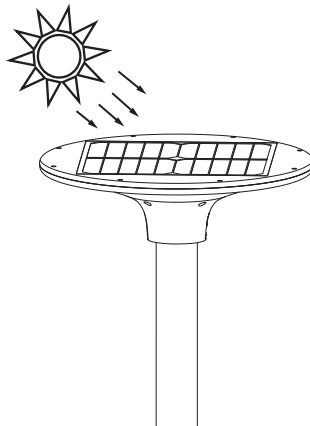
Empfohlene Montagehöhe der Leuchte : 2-3m

Tryb pracy/Intelligent Working Mode/Intelligenter Arbeitsmodus



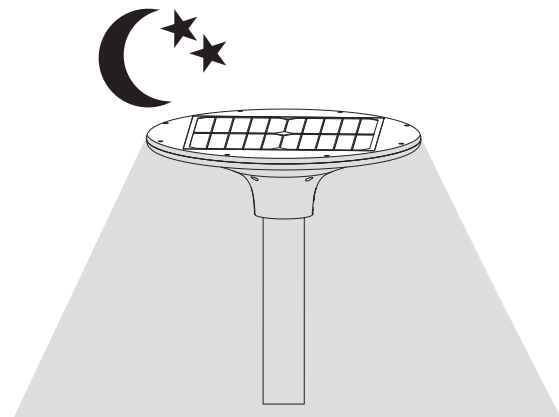
- PL**
- Naciśnij przycisk po raz pierwszy, lampa zapali się raz, to tryb pracy A: lampa automatycznie wyłączy się z jasnością 100% od zmierzchu aż do świtu.
 - Naciśnij przycisk po raz drugi, lampa zapali się dwa razy, to tryb pracy B: lampa automatycznie wyłączy się z jasnością 50% od zmierzchu aż do świtu.
 - Naciśnij przycisk po raz trzeci, lampa wyłączy się.

*Należy pamiętać, że automatyczne zarządzanie lampą będzie regulować jasność zgodnie z pozostałą pojemnością baterii.



- EN**
- Press the button 1st time, luminaire flashes once, it's Mode A: luminaire will automatically light up with 100% brightness at night until dawn.
 - Press the button 2nd time, luminaire flashes twice, it's Mode B: luminaire will automatically light up with 50% brightness at night until dawn.
 - Press the button 3rd time, lamp turns off.

*Please kindly note the automatic management of the lamp will regulate the brightness according to the residual capacity of the battery.



- DE**
- Drücken Sie die Taste zum ersten Mal, die Leuchte blinkt einmal, es ist Modus A: Die Leuchte leuchtet nachts automatisch mit 100 % Helligkeit bis zum Morgengrauen.
 - Drücken Sie die Taste zum zweiten Mal, die Leuchte blinkt zweimal, es ist Modus B: Die Leuchte leuchtet nachts automatisch mit 50 % Helligkeit bis zum Morgengrauen.
 - Drücken Sie die Taste zum dritten Mal, die Lampe schaltet sich aus.

*Bitte beachten Sie, dass die automatische Steuerung der Lampe die Helligkeit entsprechend der Restkapazität der Batterie regelt.

Przełącznik CCT / Switch CCT / CCT Wechseln

PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby zmienić temperaturę barwową. Temperaturę barwową można zmienić w dowolnym trybie.

* Wybór trybu pracy i przełącznik CCT są wyposażone w funkcję pamięci.

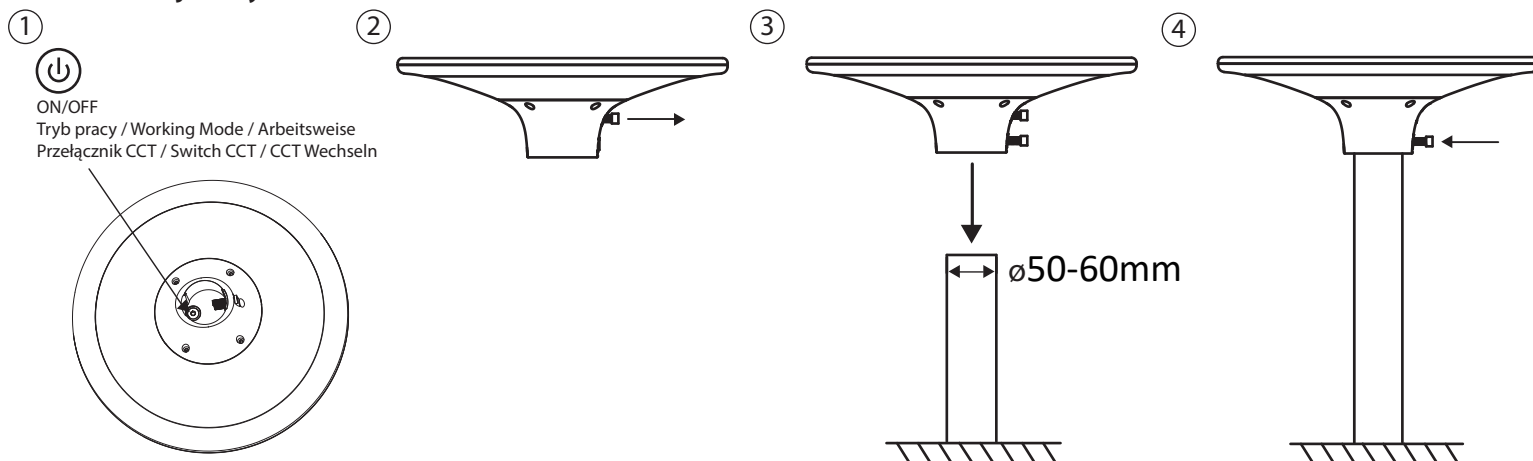
EN Press and hold the button for 3 seconds to switch the color temperature. Color temperature can be switched in any mode.

* Work Mode Selection and CCT Switch are both with memory function.

DE Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Farbtemperatur umzuschalten. Die Farbtemperatur kann in jedem Modus umgeschaltet werden.

* Arbeitsmodusauswahl und CCT-Umschaltung verfügen beide über eine Speicherfunktion.

Łatwa instalacja/Easy Installation/Einfache Installation



- PL**
- Przygotuj oprawę i wymagane narzędzie (klucz imbusowy M6).
 - Włącz oprawę naciskając przycisk włącz/wyłącz i wybierz żądany tryb pracy oraz CCT. (Rysunek 1)
 - Poluzuj śruby na oprawie. (Rysunek 2)
 - Włóż oprawę na słupkę (ø50-60mm) i dokręć śruby. (Rysunek 3 i 4)

- EN**
- Prepare the luminaire and the required tool (M6 Allen key).
 - Switch on the luminaire by pressing the on/off button, and select demanded work mode and CCT. (Picture 1)
 - Loosen the screws on the mount. (Picture 2)
 - Put the luminaire on the post (ø50-60mm) and tighten the screws. (Picture 3 and 4)

- DE**
- Bereiten Sie die Leuchte und das benötigte Werkzeug vor (Inbusschlüssel M6).
 - Schalten Sie die Leuchte durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ein und wählen Sie den gewünschten Arbeitsmodus und CCT. (Bild 1)
 - Lösen Sie die Schrauben an der Halterung. (Bild 2)
 - Setzen Sie die Leuchte auf den Pfosten (ø50-60mm) und ziehen Sie die Schrauben fest. (Bild 3 und 4)

Uwaga/Notice/Notiz

- PL**
- Proszę nacisnąć przycisk włączania/wyłączania na lampie, aby ją włączyć przed instalacją.
 - To jest oprawa zasilana energią słoneczną, zainstaluj ją w miejscu, w którym może dostać wystarczająco dużo słońca.
 - Należy pamiętać, że czas świecenia zależy od czasu nasłonecznienia i pogody.
 - Wbudowany inteligentny układ sterujący jest wyposażony w funkcję ochrony przed przeładowaniem i trwałym rozładowaniem.
 - Oprawa wyposażona jest w wymienny akumulator wewnętrzny.

- EN**
- Please press the on/off button on the lamp to turn it on enable before installation.
 - This is a solar powered fixture, please install it where you where he can get enough sun.
 - Please note that the lighting time depends on the time of insolation and the weather.
 - Built-in intelligent control chip is equipped with overcharge and permanent discharge protection function.
 - The luminaire is equipped with a replaceable internal battery.

- DE**
- Bitte drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an der Lampe, um sie einzuschalten vor der Installation aktivieren.
 - Dies ist eine solarbetriebene Leuchte, bitte installieren Sie sie dort, wo Sie möchten wo er genug Sonne bekommt.
 - Bitte beachten Sie, dass die Beleuchtungszeit von der Sonneneinstrahlung abhängt und das Wetter.
 - Eingebauter intelligenter Steuerchip ist ausgestattet mit Überlade- und Dauerentladeschutzfunktion.
 - Die Leuchte ist mit einer austauschbaren internen Batterie ausgestattet.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprężcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с поводом на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sbrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevyhádzajte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kидobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahaznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

LT: Neišmesti susidėjusiųjų elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniams atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktam. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.

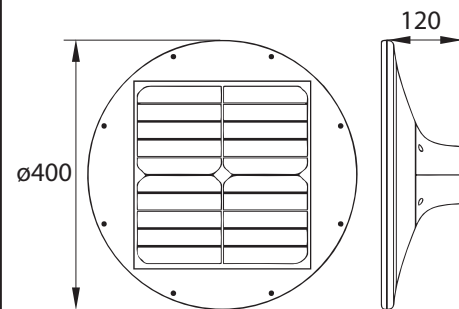
LV: Neizmetiet elektronisko ierīcu atkritumos kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vielas bīstamas vielas. Šīs ierīces jāizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.

EE: Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikelt valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

► SOM-020BL-CCT



1 ±5% ±10% 20W - 2200lm LiFePO4 Battery 6.4V 6000mAh	2 3000K- -4000K	3 	4 L70B50 32000h	5 IP65
6 	7 	8 	9 	10
360°	-0,5m	+60°C -20°C		



ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu



1. Moc, strumień światły, bateria.
2. Temperatura barwowa.
3. Klasa ochrony.
4. Żywotność oprawy.
5. Stupień ochrony.
6. Do użytku zewnętrznego.
7. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.
8. Kąt świecenia.
9. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
10. Temperatura pracy.



1. Power, luminous flux, battery.
2. Color temperature.
3. Protection class.
4. Luminaire lifetime.
5. Degree of protection.
6. For external use.
7. Replace defective immediately lampshade.
8. Beam angle.
9. Minimum distance from the illuminated one object.
10. Working temperature.



1. Leistung, Lichtstrom, Batterie.
2. Farbtemperatur.
3. Schutzklasse.
4. Lebensdauer der Leuchte.
5. Schutzart.
6. Für den externen Gebrauch.
7. Defekte sofort ersetzen Lampenschirm.
8. Abstrahlwinkel.
9. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
10. Arbeitstemperatur.



1. Мощность, световой поток, батарея.
2. Цветовая температура.
3. Класс защиты.
4. Срок службы светильника.
5. Степень защиты.
6. Для наружного применения.
7. Немедленно замените неисправный абажур.
8. Угол луча.
9. Минимальное расстояние от одного освещаемого объекта.
10. Рабочая температура.



1. Alimentation, flux lumineux, batterie.
2. Température de couleur.
3. Classe de protection.
4. Durée de vie des luminaires.
5. Degré de protection.
6. Pour usage externe.
7. Remplacer défectueux immédiatement abat-jour.
8. Angle de faisceau.
9. Distance minimale de l'objet éclairé.
10. Température de travail.



1. Výkon, světelný tok, baterie.
2. Teplota barev.
3. Třída ochrany.
4. Životnost svítidla.
5. Stupeň ochrany.
6. Pro vnější použití.
7. Vadné ihned vyměňte stínidlo.
8. Úhel paprsku.
9. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
11. Pracovní teplota.



1. Výkon, svetelný tok, batéria.
2. Teplota farby.
3. Trieda ochrany.
4. Životnosť svetidla.
5. Stupeň ochrany.
6. Na vonkajšie použitie.
7. Poškodené ihneď vymeňte tienidlo na lampu.
8. Uhol lúča.
9. Minimálna vzdialenosť od jedného osvetleného objektu.
10. Pracovná teplota.



1. Teljesítmény, fényáram, akkumulátor.
2. Színhőmérséklet.
3. Védelmi osztály.
4. A lámpatest élettartama.
5. Védettségi fok.
6. Külső használatra.
7. Azonnal cserélje ki a hibás lámpaernyő.
8. Nyalábszög.
9. Minimális távolság a megvilágított objektumtól.
10. Üzemi hőmérséklet.



1. Galia, šviesos srautas, baterija.
2. Spalvos temperatūra.
3. Apsaugos klasė.
4. Šviestuvaro tarnavimo laikas.
5. Apsaugos laipsnis.
6. Išoriniam naudojimui.
7. Nedelsdami pakeiskite sugedusius lempos gaubtus.
8. Spindulio kampas.
9. Minimalus atstumas nuo apšviečiamo vieno objekto.
10. Darbinė temperatūra.



1. Jauda, gaismas plūsma, akumulators.
2. Krāsu temperatūra.
3. Aizsardzības klase.
4. Gaismekļu kalpošanas laiks.
5. Aizsardzības pakāpe.
6. Ārējai lietošanai.
7. Nekavējoties nomainiet bojāto abažūrs.
8. Stara leņķis.
9. Minimālais attālums no izgaismojamā viena objekta.
10. Darba temperatūra.



1. Võimsus, valgusvoog, aku.
2. Värvitemperatuur.
3. Kaitseklass.
4. Valgusti eluiga.
5. Kaitseaste.
6. Välispidiseks kasutamiseks.
7. Vahetage defektne kohe välja lambivari.
8. Kiirnurk.
9. Minimaalne kaugus valgustatavast ühest objektist.
10. Töötemperatuur.



1. Potencia, flujo luminoso, batería.
2. Temperatura de color.
3. Clase de protección.
4. Vida útil de la luminaria.
5. Grado de protección.
6. Para uso externo.
7. Reemplazar defectuoso inmediatamente pantalla de lámpara.
8. Ángulo de haz.
9. Distancia mínima desde el objeto iluminado.
10. Temperatura de trabajo.



1. Potenza, flusso luminoso, batteria.
2. Temperatura del colore.
3. Classe di protezione.
4. Durata dell'apparecchio.
5. Grado di protezione.
6. Per uso esterno.
7. Sostituire immediatamente difettoso paralume.
8. Angolo del fascio.
9. Distanza minima dall'oggetto illuminato.
10. Temperatura di lavoro.

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnij się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniakami oraz elementami automatyki mogący mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach t.j. wysokie zapalenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right

to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht in den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая загрязненность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění použijte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhraujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbářské práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievачmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradzuje sme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezések áramtalanítani kell összerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónak megfelelően. A termék módosítása veszélyt jár a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemeltetni fényerőszabályzókkal és automatizálás elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gázok jelenlétében.

Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga

Prieš pradedami elektros įrenginių montażo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montażą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminyo modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.

Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausą ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti chemiėmis priemonėmis. Gaminys nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolių, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimųybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Iztīrādjuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātām vērtībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbaucinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīkst nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un salkmus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmische izgarojumi.

Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist.

Hoolidus

Kõik hoolidustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hooliduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvärustus, ärge katke toodet. Puhamistisele kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamisele dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõundamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.

St kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.

Soovitud

Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jäatame aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

ES

Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el período de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischio per la salute e la perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aereazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detergenti chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

Indicazioni

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.